

- the number of the verse in arabic numerals.

Notes:

This file has been created by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus from busto1_u.htm. Due to the heterogeneity of the sources the header markup might be suboptimal. For the sake of transparency the header of the legacy file is documented in the note element below:

BUDDHIST STOTRAS

Input by Jens-Uwe Hartmann (August 2002)

All text critical symbols removed,

restorations in [],

missing aksaras marked by x

Selected:

Hartmann 1988 (Anaparaddhastotra of Matrçeta and unknown Stotra, ed. Jens-Uwe Hartmann, "Neue Asvaghosa- und Matrçeta-Fragmente aus Ostturkistan",

Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, 55-92)

Hartmann 1997 (Pranamastava, ed. Jens-Uwe Hartmann, "Der Pranamastava. Ein Buddhastotra aus den Gilgit-Funden", *Bauddhavidyasudhakarāh*.

Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of His 65th Birthday,

ed. Petra Kieffer-Pülz u. J.-U. Hartmann, Swisttal-Odendorf

(*Indica et Tibetica*, 30), 285-296)

Lévi 1929 (Sattvaradhanastava, ed. Sylvain Lévi, "Autour d'Asvaghosa",

JA 1929, 264-266)

Schlingloff 1955 (Munayastava, Rahulastava, Sanghastotrastava, and other hymns,

ed. Dieter Schlingloff, *Buddhistische Stotras aus ostturkistanischen*

Sanskrittexten, Berlin 1955

[*Sanskrittexte aus den Turfanfunden*, 1], 82-116)

Revisions:

- 2020-07-31: TEI encoding by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus

Text

anaparaddhastotra of matrçeta (metre: sardulavikridita, incomplete;

hartmann 1988: p. 74 ff.; text reconstruction here includes the fragment

hoernle 149/250 (=british library, or. 15009/149) not yet available for the original edition)

x x x x x x x x x x t karmanyatam ahrtah || 10

kah kasyanusayasya bhe x x x x x ryavaivesiko

yo yasmim pravibhajya vi x x x x x kabhedas tvaya |

ko va tatra tatha tatha k. x dadhat siddhim na sampraptavam

jijñāsapi na ced ihasty. y. x x x x x x x x || 11

x x syasubhaya dayapar. c. y. x x x x x x

x x x x x manayoh pravicyadvaidhapatthajñanayoh |

drstinam api su x x x x x x x x x x x

x x x vihitavadh. x x x x x x x x x || 12

yan nadhīh samatho ratho 'ditimira drstih purassarini
x |
x x x x x vagraho nirupadha x x varah sadhanam
nirvanam digapajñ. x x x x x .opadesta svayam || 13

yanam sa x x x x x x x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x .abhivivṛto din nirbhaya darsita |
dattam panthy. x x x x x x yam sandarsi x x x nam
niryatum yadi n. x x x x x x rya. kim anyat tvaya || 14

kah kamksam kva ca x x yasya bhavata napakrtah samsayah
kas te sasanam asrto 'tana x x x x x nan muktavan |
kah sakyah pathi samniyoktu x x x x .y. si nanugraham
kim tad bhutam adarsi yam na bahuso x x x x x x || 15

ko 'rthitvam tava dharmam abhyupagato ya x x x x x x
ko va kasya gu x sya bhajanam abhud yasmim sa napaditah |
kasyabhivṛta x x x x x x x x x x x x l. krthah
prapte va ka upe x x x x x lokanta x x pi te || 16

x sam cit svayam [a]bh[y]pety[a] k[a]thitam ke cic cir. x rpita
x x x x x x x x x t. miras tatraiva ke cit krtah |
aya x x x x x x x x x x x x x .atrikrtah
prabhrastesv a x x x x x x x x x x x x x x || 17

x tithyam kr x x m uttamadhanair abhyagatebhya x x
x x x x x x x x x sukham bhavyo x x x x x |
x
x x x x x k. to manasi te dharmadhva bh. x x || 18

x x x x m upetya ye 'py upa x x x x x x x x x
x |
x
x x x saranah saranyasara x x x x x x x x || 19

x x x x x x karam asatho x x x x x x x
x x x x x x x .y. pagamair dharmay. x x x x |
netre vrstam abh. x x x x kh. v.h saddharma x x x x
x x x x x x x x x x .ah saddharmam ud. x x x || 20

x x x x x x tmane vidadhata kim strijano varjito
yunah sthapayita sive 'dhvani bahih kim balavrddhah krtah
|
prasvastha[n u]pakarsata parihrtah kim ksiptamattaturas
tat kim v antaram asti yatra na ca te suksmah pravisto nayah || 21

kim x .asv api x x tam na x x ram mayasu mayavinah
kim viryam prati nantadosarahitas tantrinayo varnitah |
kim kala manaso na nisrayasamopeksasraya desita
labhya tva kim akurvata na tu jagad yuktam tvaya sreya || 22

dosa[nve]sana x x x x x x x .e gunanvesanam

kim papaya samudyatesu satatam na tvam hitayodyatah |
supte jagarikam kim a x x x x x x x x x x
kim khinno 'si ja[na]sya nasya vinayayanathakesagrahat || 23

kim sevavamate j[an]e pi x .r.(?) x x x x x x x x
x x pt[a] na jighamsavah svasutavam na svikrta vyutthitah |
kim raudresu krpaluta na vivrt[a] j. .m. .u x x x x
x x x x x x tam sad api te kim taj jagad vaksyati || 24

sarvam te suvicintitam sucaritam suvyahrtam ca prabho
[sa]rvam c[ai]va vilo[kanam tava] x x [lo]kanukampamayam |
dagdhas te kumatandhakaravihata ye te tiro 'vasthita
ye tva n[atha]m apasrit[as] tu x x x marasya te 'bhyunnatah || 25

stutva tva yad uparjitam jitakale satpunyapanyam maya
tenastuddhrtajanmanirmama x x janmedam antyam mama |
samsare nivasanti ye 'pi vidhrtas tais tair vibandhair jana
ma ratnatraya[sa]m[s]rayaksanam rte janma[ni] tesam tv x x ||
26

anaparaddhastotram samaptam krtir acaryasthaviramatrcetasya ||

unknown stotra (ms. found in charkhlik at the southern route of the silk road,
script of the 4th/5th centuries; incomplete; hartmann 1988: 90)

x ... [a]dbhutagune tvayi kalyanacetasi |
vikkriyam naspadam lebhe yatha dh. ... ||

x+1 ... state kas cit tvayy asadhutvam eva tu |
krpayase 'dhikataram matevatmajam aturam ||

x+2 [paraduh]khanapeksidam svaduhkhaikaturam jagat |
tvam svaduhkhany anadrtya paraduhkhaturah sada ||

x+3 ... dukkhani svapranativyayair api |
ya te pritir abhut sadho sa tesam api nabhavat ||

x+4 ... [lo]ko 'yam na tatha pidyate yatha |
krpapesalasantanah pidyase tvam parartibhih ||

x+5 ... chatrau putre vanugrahantaram |
krpavistamater aksnoh savyadaksinayor iva ||

x+6 ... vahet murdhna mune padarajamsy api |
karunanikasodgari yasya te sarvvacestitam ||

x+7 ... khedyamano 'pi cchidyamano 'pi casakrt |
nayasid vikkriyam dhira grahakkranta ivodurak ||

x+8 ... vyasanavarte karuna satvavatsala |
na tatyaja ksanam api tvam dharman iva dharmata ||

x+9 ... n[i]tyanubaddham ca tvam dosa aksamadayah |
notsehire samavestum ta ... ||

pranamastava (gilgit finds, metre mattamayuri, incomplete; hartmann 1997)

x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x |
x x x x x (viciki)tsatimiragham
cakre murdhna tam jinasuryam pranamami ||

x+1 gambhiratvad apy upati x x x x h
x myagranam samkalitani skhalitani |
svakhyatatvad apy upaterus ca yuva h
x x x x mitam atyadbhutabuddhim ||

x+2 kas tam murdhna vadivaristham na namasyet
svakhyatatvat sa[garaga]mbhiratarartham |
adyajñatam yasya matam dvyanguladhibhiih
klesavesaksipra x x x pramadabhiih ||

x+3 mrtuskandhaklesasurakhyan iha maran
ksantijñanatyantanirodhastra x x h |
jigye saksad yah sa tathajijapad anyan
nabhyarcet tam ko 'vasitatmarthaparartham ||

x+4 adiptanam santa x x x x yakrdbhir
yah sattvanam klesamahapavakavegaih |
santim cakre dharmasivambuvyatisargais
tam vande ['ham] x x jalaugham munimegham ||

x+5 kantavaktrodviksanadiksaksanamagnam
marasyajña .i x x x [a]bhyupayatam |
cakre nandam yah sa bhujisyam sirasaham
vande yuktam tam patita x x x x h ||

x+6 desadesavesavasat krodhahutasa-
jvalamalamadhyagato yo 'ngulimalam |
kse x x x x x x cchlistanipatam
tam kantarottaranadhuryam pranato 'ham ||

x+7 cakre gatva santavanantam urubilvam
kesaklesapoddharanam yo jatilanam |
tasmai siddhayottamavidyadhararajñe
nanadrstiklesavisaghnya namo 'stu ||

x+8 rddhya kams cit kams cid amoghair upadesais
cittadesaih kams cid upayair aparais ca |
nanarupair yah sa vininye naradamyams
tam vande 'ham lokamahasarathim ekam ||

x+9 trsnanadyam dosarayacchinnatayam
drstigrahanekabhayayam patitanam |
prajñahastam yam sa krpadirgham ayacchat
tam trataram tarayitaram pranato 'ham ||

x+10 mithyajñānavesavasanam avasanam
janmavartaviddhagatinam agatinam |
yah sattvanam nihsaranopayam apaya-
pragbharanam aha hitaisi sa gatir me ||

x+11 lokasyaivam nispratikaran upakarams
cakre gatva yah sa balatkarasuhrttvam |
mitram natham bandhavam aryam gurum isam
bhuyo bhuyas tam hy avitrptah pranamami ||

x+12 bhaktyaparad buddhagunambhonidhimadhyad
uddhrtiemam bindum avaikam yad avaptam |
adyasmabhiih punyam atas santu samamsat
sarve sattva dharmasatattvamrtabhajah ||

|| pranamastavah ||

sattvaradhanastava (metre: vasantatilaka, sardulavikridita,
mandakranta; lévi 1929)

3 [sattvopa]karam adhikrtya gato 'smi siddhim
sattvartham eva tanum esa samudvahami |
sattvan hinasti manasapi hi yah sa kasman
mam eva samsrayati yo mayi nirvyapeksah ||

4 puja tu sa bhavati sattvahiteksanapi
pujyasya ya mnasi tustim upadadati |
himsatmika paravihethanasambhava va
puja na pujyam anugacchati samskrtapi ||

5 darah sutas ca vibhavas ca mahattvarajyam
mamsani sonitavase nayane sariram |
yesam priyatvam adhikrtya mayojjhitani
yas tan vihethayati tena vihethito 'ham ||

6. sattvopakaraparama hi mamagrapuja
sattvapakaraparamas ca parabhavah syat |
x x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x x ||

7 sattvan prapya maya krtani kusalany aradhitas tayinah
praptah paramitas ca sattvasamiter evartham atisthata |
sattvarthena samudyatena manasa marasya bhagnam balam
sattvair eva tatha tatha viracitam yenasmi buddhah krtah ||

8 kasmin vastuni sidhyatam iha krpa maitri ca kvalambyatam
kvopeksamuditadvastuvisayah kasmin vimoksadayah |
kasyarthe karunaparena manasa ksantis ciram bhavita
na syur janmani janmani priyavidhau mitram yadi praninah ||

9 sattva eva gajadibhavagatayo datta mayanekasah
sattva eva ca patratam upagata deyam maya grahitah |

sattvair eva vicitrabhavagamanad asmatkrpa vardhita
sattvan eva na palayami yadi cet kasyartham arthah krtah ||

10 samsare vyasanabhipatabahule na syur yadi pranino
janmavartavidambanena yamalokam prapya satmikrtah |
samsarat taranam ca saugatam idam mahatmyam atyadbhutam
kasyarthena samihitam yadi na me sattva bhavayuh priyah ||

11 yavac cedam jvalati jagatah sasanam sasanam me
tavat stheyam parahitaparair atmavadbhir bhavadbhih |
srutva srutva {ca?} mama vicaritam sattvahetor akhinnaih
khedah karyo na ca tanum imam uktasaram bhavadbhih ||

samyaksambuddhabhasitam sattvaradhanam nama mahayanasutrantam
samaptam ||

"beinamen buddhas" (schlingloff 1955: 82f.)

x x x x x [t]r[ai]dyas trikalajña[s] tr[i] x x |
[tripra]tiharisampannas triskandhapadadesika[h] || (8)

x x x nirjvaro neta nirmamo nirahankr[tah] |
x x x x x ca niravadya 'tha nirbhavah || 9

... narottamah (10b)

vidy[acarasampannah] x x x x x v[i]rat |
vinitacitto x x x x x [pada]vidam varah || 11

samita santapapa[kah] [sitabhu]tah sivamkarah |
sasta saranyo jagat[ah] x x x x x .adah || 12

s[rama]nyalaksana[h] [s]rima[n] (13a)

... [lo]kahite rata[h] (15b)

[sarvabhut]anukampakah (16b)

x x x x x x x x x x x sivah sukhi | tirna x x x x x x x x x
[ma]noratha[h] 17

munayastava (schlingloff 1955: 85-88, including the additions of pauly in ja
1957: 304 and 1959: 227 and the unpublished fragment pelliott skt. bleu 164)

munaye lokanathaya naraviraya dhimate |
sarvasattvasayajñaya namas tasmai maharsaye || 1

yena drstva jagad idam pradiptam klesavahina |
[sami]tam jñanatoyena namas tasmai hitaisine || 2

yasya na skhalitam kimc[i]d [va]kchariramanomayam |
sarvadosavimuktaya namo 'stv aklistakarmane || 3

yas tirno jñanabahubhyam vipulam jñeyasagaram |
namas tasmai narendraya vikramatulabuddhaye || 4

yena krtsnam idam jñeyam drstva svamaticaksusa |
sarvadharmavide tasmai namo 'stv amalacaksuse || 5

yah sresthah sarvasattvanam bhagyarupagonodbhavaih |
dvipañcabaline tasmai namo 'stv aprativadine || 6

vadhakapatyayor yasya manas tulyam pravartate |
svacittavasine tasmai vimalayarhate namah || 7

yo bhittva jñanatundena mohandam nihsrtah svayam |
gurave muktasanghaya namas tasmai svyambhuve || 8

nirgrhitendriya x x [jñ]ana[g]ocaracari[ne] |
maitrakarunyacittaya tas[m]ai guna[va]te namah || 9

brahmendravarun[adi]tyayaksasuranaroragaih |
y[ah] s[tu]tah pujitas capi namas tasmai yasasvin[e] || 10

x x satyani catvari drsta x karacaksusa |
[ta]smai tac ca x x x x vi[su]ddhamanase namah || 11

visagnisarpapatimam yena kamasukham ca x |
x x x x x x x tasmai bhagava[te namah] || 12

[a]say[a]nusayajñaya margamargopadarsina |
nirmamaya nihsangaya tasmai santatmane namah || 13

yasya ragadibhir do[s]air mano naivopalipyate |
prasantarajase tasmai sucine vasine na[mah] || 14

tasmai santaya [ma]hate sastratattvarthadarsine |
gataye vitapapaya namo 'stv asamaceta[se] || 15

sam[s]krtam ca x yuktam ca purvamadhyantasobhanam |
yo vadaty atulam dharmam tasmai matimate namah || 16

klesatrayavimuktaya trisamadhiviharine |
lokatraya[v]im[u]ktaya nama[s ta]sm[ai] tricaksuse || 17

sivaya subhasilaya sakyaputraya srimate |
namah santim prayataya saranaya samaisine || 18

nirvrtasyapi yasyeha-m ajña vartaty anakula |
dharmarajñe namas tasmai sarvarthavasavartine || 19

yenendujvalanadityah prabhaya nisprabhikrtah |
namas tejasvine tasmai kañcanojjvalamurtaye || 20

sarvarthagunayuktaya sarvabhutanukampine |
namah sarvarthasiddhaya sarvasattvahitaisine || 21

nanumanair na caupamyair nasravair nanutarkitaih |
gunanto vidyate yasya namas tasmai mahatmane || 22

caturthya yad vibhaktya me stutva stutisataih stutam |
punyam tad astu sattvanam catuhsatyarthabuddhaye || 23

munayastavah samaptah

rahulastava (schlingloff 1955: 89-92)

sattvasara namas tubhyam visuddhatulabuddhaye |
yas tvam sarvasv avasthasu jagaddhitaparayanah || 1

yad adau tava karunyad uttitarayisor jagat |
vyavasayah samutpannas tad dhi sumahad adbhutam || 2

yathaiva prathamam cittam utpannam tava bodhaye |
tvam tathaivasya lokasya pujiyas copari ca sthitah || 3

prapannañ charanam tratum cestante kila sadhavah |
tratum abhyutthitas tu tvam aprapannam idam jagat || 4

visrutam trisu lokesu vyavasayam tavadbhutam |
srotum apy atmadaurbalyan nalam alpaguno janah || 5

pararthe niraveksasya janasyatmambharer iha |
vyavasaye tavodare prasatsyati kathammanah || 6

jivaloko hy ayam krtsnam prthagasayacestitah |
svasattvasadsam karma vañchaty anukaroti ca || 7

svasattvasyanurupam tat karunyasya ca te mune |
niscayah prag yad utpannas tratum artam idam jagat || 8

janan samsaraduhkhani gantum sakto 'pi nirvrtim |
ciram klisto 'si samsare karunyad eva kevalam || 9

suraloke nrloke va jatam anyatra va kva cit |
karuna tva na tatyaja mata sutam ivaaurasam || 10

samsarasulabhair duhkhair durvahair api piditah |
svabandham iva samslisya niscayam na mumocitha || 11

yat kim cid akarah punyam manovakkayakarmabhih |
paran eva tad uddisya krpalo krtavan asi || 12

parakaryam svakaryam te paraduhkham ca badhakam |
avicir api ramyas te paranugrahakamyaya || 13

sadhoh utsahamahatas tavatkarunatmanah |
krtsnam jagad idam natha kadatratvam upagatam || 14

sarvalokena sarvajña yad dukkham anubhuyate |
tad atmani samavesya tvam cakartha ciram sramam || 15

karunaikarasam viram dirghakalahitaisinam r svam natham
tvam na janite mohena krpanam jagat o 16

bahudoso 'py ayam lokah sabhagya iti me matih |
tvam yasyaivamvidho natha cirat prabhrticintakah || 17

vyayatavyavasayasya vikhyatadbhutamkarmane |

gunams te nikhilam ko 'nyah svayambhubhyo 'vabhotsyate || 18

tisthantv anye gunas tavat tava sarvagunakara |
yad asmdarthe khinno 'si tena pujyo 'si no 'dhi[kam] || 19

x x [cir]atprabhrty eva jagarukam jagaddhite |
tvam avapya va x x x x si x sunirvrtah || 20

[ra]hulas[t]avah sa[maptah] ||

sanghastotrastava (schlingloff 1955: 92-94, including the additions of pauly
in ja 1957: 292 ff.)

vasan venuvane sasta sambuddho [dvipado]tt[a]m[a]h |
purato bhiksusamghasya [bhi]ksasamgham avarnayat || 1

[a]nantaguna[sam]pannah samgharatnagunakarah |
dvipa[da]carisamksetrah satkrto nrsurasuraih || 2

punyaksetram ayam samghah klesakaksasamuddhrtah |
vipakaphalavistirno daksiniyo hy anuttarah || 3

sraddhabalena silena srutatyagabalena ca |
hriravatrpyasampanna iha samghe vasanti te || 4

arthajñās carthakusalah kathikas ca visaradah |
mukta medhavinās caiva iha samghe vasanti te || 5

sraddhadhanena silena srutaty[aga]dh[ane]na ca |
prajñānādhana sampanna iha samghe vasanti te || 6

aranyaka bhiksakama al[pe]c[ch]ah pamsuku[li]kah |
pāindapatikasamtusta iha samghe vasanti te || 7

saptakrtvabhava x x [ga]tva trir devamanuse |
prahinapañcasamklesa iha samghe vasanti te || 8

bahusrutah silavantah aprama[davi]harinah |
vimokśadhyānasampanna iha samghe vasanti te || 9

catvaras pratipannas ca catvaras ca phale sthitah |
saiksasaiksa susambuddhah iha samghe vasanti te || 10

abhidharmas ca sutre ca vinayas ca x x x x |
x x x x pratipanna iha samghe vasanti te || 11

x x x [bha]vanamargah prajñāsilasamahitah |
traidhatusamatikranta iha samghe vasanti te || 12

karuna x x x maitri yesam sattvesu bhavita |
hitanukampi sattvesu iha samghe vasanti te || 13

smrtyupasthanasampanna rddhipadasamanvitah |
samyakprahanasamyukta iha samghe vasanti te || 14

indriyabalabodhyangam sada samyaksubhasitah |

aryam castangikam margam iha samghe vasanti te || 15

sadabhijñam anupraptah pratisamvidasamyutah |
mahanubhava ye 'rhantah iha samghe vasanti te || 16

kampayanti mahim x x sasamudrasaparvatam |
labhinah pra x x x x iha samghe vasanti te || 17

maharddhika rddhimantah svacittavasavartinah | sprsantah
sasnam suryam iha samghe vasanti te || 17/18

danam silam mahaksantim viryam dhyanam tathaiva ca |
prajñaparamitah prapta iha samghe vasanti te || 18/19

bodhipaksikadharmā ye saptatrimśad udahrtah | ye samanaya
vartanta iha samghe vasanti te || 19/20

pauly: bodhipaksikadharmā ye saptatrimśad subhavitah | ye samadaya
vartanta iha samghe vasanti te || 19/20

prajñāvimuktas traividyaḥ sadabhijñā maharddhikah |
tribodhiprasthitas carya iha samghe vasanti te || 20/21

stutva stutisataih stotrah samgharatnam maharsina | atha
sarvajagannathah punar attamano 'bravit || 21/22 pauly in d: punar uttaram
abravit

nasti buddhasamo sasta nasti dharmasamo dhvajah | nasti samghasamam
ksetram tasmāt samghe prasidata || 22/23

samghastotrastavah samaptah ||

"udgatastotra" (schlingloff 1955: 94-100)

tvam anayakasya jagato 'sya
para x x x kad vinayakah |
naikabhayaparivrtasya mahac
ch. x x x x x x x x x rah || 5

tvam aniksane jagati caksur
anusayarujardite bhisa[k] |
x x x na .i .i x .e dh. x das
atibahubhayesu nirbhayah || 6

plavanena sagara x x x
[i]ha tarati va nara na va |
stotramayam idam upetya tu te
plavanam taranti niyatam bha[varnavam] || 8

x x x x x x x x x

x x x x x x x x x |

pra[pa]yasi kim u subhair vacanaih
samabhist[u]vantam akhilena cetasa || 9
pratigrhyatam tad anukampaya mama || 10
sacaracare jagati nasti tava gunasamah kuto 'dhi[kah] | (12a-b)

x x x x x x x x x
x x x x x x x x x |
purnam iva sasinam abhyuditam
na hi x x sti tava pasyatam mukham || 15

savitprabhabhir iva m[erur]
x x m api samucchrayas tava |
svansubhir adhikataro dy[ut]i[man]
x x x x x x x x x x x || 16

bahudosavanty api manamsi
x x x x [pra]nidehinam |
x x x x x [u]petya varam
jalavat prasadam upayan[ti] x x x || 19
[sa]mupasritam tvid iva pankajakaram || 27 paripinditam
karatal[e] yatha sthitam || 28
x x x x x x bhabaddham
anupasa[ma] x x x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x || 32

x x x x x x x x x x x
[u]pasamarasai[h] sva x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x || 33

x x x x x x x x x x x
x x x x x x [sa]garam |
tartum avasam ava x x x dam
vacanaplavena jagad apy atitarah || 34

prasamabhasa vyasamayas tvam
analavadanangam atmanah |
diptam api madanahavyabhujā
jagad abhravac chamajalair asisamah || 35

x x x yamair adamayas tvam
x x x x x x x x x x x |
x x x x x x mattagajam
vinayankusena ja x x x x x || 36

x x x x x x x yo 'pi
patur api ca janmasamk. x |
x x x x x x x x x x x
x x x bhavesv anubabhuvitha svayam || 37

x x x x x x x x x x x
x x x x x x x .ai x .ai[h] |
x x bahujanahit. x x x
x x x x x x x x x x x x x || 38

x x x x man[gata]n. x x
x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x x || 39

(for the reworking of verses 32-39 in another ms see below at the end of the stotra)

pra x x x x cakrse tvam
iha parahitaya niscitam |
sendrasuramanujapujyatamas
tva[m]. x x x x x x va sampratam || 51

iha naikadosakalile 'pi
paramavisame kalau yuge |
praniganam anujighrksur imam
tvam udagato nisi yatha divakarah || 52

mu[n]i x x x x x x x
asati gunadurbale y[u]ge |
tais tu vasibhir asi kartayugair
munibhaskarair gunagabhastibhah samah || 53

jagato 'dya dosagahanani
hrdayavana x x x x x |
x x x x x x x x x x
x x x x x tava vakaparasvadhah || 56

sakhilesu sampratimanahsu
vacanavaral[a]ngal[aih] krsim |
yac ca x x x x x x x x
x x x x [a]nv api na nasam eti tat || 57

[tava sa]sanani gunavanti
vidhivad anupalayanti ye |
janmani sukham anubhuya param
x x x x x ksayam avapnuvanti te || 58

tava sasanani tu vihaya
visayatsitas caranti ye |
cauravati pathi gata iva te
sabhayah sadeha ca paratra cabudhah || 59

x x x x x ca jagadistam
anubhavati yat sukham mahat |
samikam api ca yad aryasukham
tava sasanad bhavati sarvam eti [sah] || 60

x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x |
sarvam asara[na] x x x m asaj
jagad abhramisyad idam utpathe 'ndhavat || 61

tava vaks[u] bhabhir i x x x (62a)

reworking of the verses 32-39 in another ms (schlingloff 1955: 98 ff.)

atrpas svayam tvam amrtasya

x x x x x x x x x |

x x x x x [ti]tarpayisur

nikhilena taj jagati samvyabibhajah || 31

ataras tvam artijalapurna[m]

x x x x x x x x x |

x x x x x [ti]tarayisur

vacanaplavan sthirabalan acikarah || 32

amucas tvam atmavibh[a] x x

x x x x x x x x x |

x x x x x ma mumocayisur

jagad aryamargam abhyam vyadidisah || 33

asamas tvam uttamagunena

par. x x x x x x x x |

x x x x x [si]samayisur

jagad abhravac chamajalany avivrsah || 34

adamas tv[am] astagunayuktam

x x x x x x x x x |

x x x ma parididamayisur

abhayankusam calamatisv adidharah || 35

tvam ajanmalubdhahrdayo 'pi

pa x x x x x x x x x |

x x x karunataya tu ciram

vyasanani janmanayutesv asisahah || 36

parikhedito 'pi bahusas tvam

a x x x x x x x x x |

x x x x x hitaya krtam

krpayottamam pranidhim utsasarjitha || 37

nayanottamanganaya[s] t[va]m

x x x x x x x x x x |

x x x x x x ya visrjan

na kadacid isad api samcukocitha || 38

tvam upathitesv api bhaye[su]

x x x x x x x x x x |

x x x x x x [a]tmagatam

na tu silam anv api bhayad bibheditha || 39

[tva]m alabdhatattvanayano 'pi

x x x x x x x x x x |

x x x x x x x x palan

dhrtirasmibhir matibalaj jugopitha || 40

x x x x supatham madakaksakirnam
samkalpavrksakali[lam bha]yataskaradhyam |
ragadisimhavirutam x x x x x
x x x x [ja]gamitha tribhavatavim tvam || 33

ajñanakarmukadha[ram ma]davarmitangam
manadhvajam kumatisathyara x x x x |
x x x x kadharam bhayarosakhadgam
tvam klesasatrum ajayah smrtiviryabanaih || 34

matsaryalobhanayanam ma[da] x x x x
x x x manasirasam madanagradam[stram] |
[vya]padaghoravisam asu bhavoragendram
tvam dandasukam asi x x x x x x || 35

vidy[u]t x x ka x samam x x satilolam
durnigraham pavanacañcalam apratisthitam |
ceto x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x s tvam || 36

drstva jagaj jananarogajarantakartam
ba x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x m
avivrtas tvam iha nayaka dharmacakram || 37

"preis des körpers buddhas (1)" (metre: aryagiti; schlingloff 1955: 108-111)

... .. na dusayamanam |
urubhyam gajahasta[n] ... m || 12

suslistajanudesam sujatasaragarbhavrttapivara[jangham] |
x x kakurmasobham visesayantam samunnatabhyam padbhyam || 13

snigdhaus tu[ngatamrai]s tanubhis ca virajitam nakhaih sukumaraih |
angulivivaranivistaih suke x x x x sobhamanam jalaih || 14

anupurvasams[th]itabhih pramanaparvopap. x x x vadibhih |
angulibhir antasobham navapankajapatravartisu[kumaragraih] || 15

sragdamasamkhakalasisvastikabhadrasanankusadhvaja[cakraih] |
[ci]hnaih khacitasariram sara iva suryamsujalabhinnaih
pa[dmaih] || 16

x x x vasabhutair dhrtisattvayasahprabhavasamcayabhutam |
... jagatah sanaramarasya bandhavabh[utam] || 17

"preis des körpers buddhas (2)" (metre: vasantatilaka; schlingloff 1955:
112-113)

x x x x x x x x x x tantam
prthvayatam jvalitavahnisikhavadatam |
slaksnam x x x x lasrutikarnasamkham
vande lalatam aham aksayanistha tat te || 8

natyulbane na vikale rrjuna prasute
lambe na napi paruse na ghanatita[nv]au |
darsanele parabhrtodarakanthanile
vande bhruvau tava subhananasu x x x || 9

vidyutsahasram iva pinditam udgiranti
ya ko x x x x x x x x x x tasthau |
buddhajñaya varalalatagatam varabham
tam tosth. x x x gatasya subham varornam || 10

hamsamsakundakumudenduhimausadhinam
hitva prabham pratapatam iva diptarasmih |
urna bhruvo[r] x x x x x vanantadosa
vaktre raraja vimale svavapur vahanti || 11

"brahmanakrtastava" (metre: vamsastha; schlingloff 1955: 33-34,
114-115)

[pr]thagganair apratigarjitam kva cin mrgendravat garjasi
simhagarjitam || 48

alamkrta samyag avandhy. x x x
x x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x || 49

x x x x x x x x x x x
nipatitah srotraputesu ye kva cit |
avandhyavistirnaphala bhavanti te
sametya bijair iva va x x x x || 50

x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x || 51

x [mas]kari jatisutas ca kasyapo
bhrgus ca katyayanasamjayi tatha |
hataprabha buddharaves tavodaye
x x x x x x x x x x x || 52

x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x x
x x x yam yanti vi x x vahit. || 53

na te prabham dusayate hi bhaskarah
sama mahi te caranau praticch. x |
x x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x x || 54

x x x x x x x x x x x

x x x x x x x x x x |
purvagatir a[s]tu x x ta na santi
yasyam manasah pariplava iti || 55

brahmanakrtastava samaptah ||

"versteile des auf den brahmanakrtastava folgenden stotra" (metre:
indravajra; schlingloff 1955: 34, 115)

x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x
x x x x x sya tathagatasya || 1

patrany ayatnaprabhavani kale
catvari dattany amarais caturbhih |
tat pritihto x x x x x
x x x x x x x x x x || 2

x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x
x x x x .aptam bubhuje maharsih || 3

yac caruna pankajakomalena
jalavanaddhangulina karena |
pinaprati x x x x x x
x x x x x x x x x x || 4

x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x |
x x x x x x x x x x
x x x darpaya na mandanaya || 5

samudravastram prthivim vihaya
cittrams ca harams trnavat pravidhya |
x x x x x x x x x x
x x x x x x x x x x || 6

unknown stotra (metre: bhujangavijrmbhita; schlingloff 1955: 49, 115)

... nnatham lokasyasya prayata iha tam rsivrsabham nato 'smi ta x
x tam || 2

yah samsare x x x x visayasukhavimu x x x x x bhavakataro x x x x x
matva yuvati x x x t[a]va x x yañ jahau vi x x x yam | yas caranyam
punyam prapya svayam ajaram amaram abhayam padam samaptava[n] ...

"einzelner vers" (schlingloff 1955: 115)

lokanatha na me saktir gunanam vaktu vistaram |
samksepa]t kathayisyami dosas te nasti kim cana ||

unknown stotra (metre: vasantatilaka; schlingloff 1955: 66, 115)

... x x x lam jalanidhes tad adbhutapurvam || 19

x x x x x x x x x x x x
x x x x x caribhir amrsyamanam |
vyadhim jugopitha ca kath. x x x x x
x x x x x x x x x tah samagrah || 20

tenonnatam natasapa x x x x x
x x x x x x x nayo nrraksah |
saudasam abhyupagato 'si nare x x x
x x x x x x x x x x x x x tebhayah || 21

svalpo 'pi no nrpati durladitavale x
x x x x x x x x x x x x x |
apy eva maukyam api phatkavidhim srnsi
prapye x x x x x x x x x x x || 22

[sakya]bhidhanam rsivamsasarombujatvam
yato naresvara x x x x x x x |
x x x x x x x x tarau rujam svam
vismrtya yan ma x x x x x x x x || 23

x x x x x sam kuñjara kuñjaro si
smrtva pitrpriyavane x x x x x |
x x x x x x x x runany anastams
tva vismito narapatih satato x x x || 24

unknown stotra (metre: sikharini; schlingloff 1955: 67, 115)

vicitraitr vyasangair urasi satavars[ai]r iva x x x x x x x x x x x x x
x x x tah | janas tva samprapya vyasanasatatapto dasapa x x x x x x
x x x x x vigahyosnavihatah | 7

madakrodhatrasapra x x x x x x x x
[vimu]kto nirdvandvas carasi satatam sitalamana[h] |
x x x x x x x x x x x x x x x dam
vimoksam klesebhyo nayasi para x x x x x || 8

vasantatilakastava (schlingloff 1955: 116)

...
x x x x x x x x x x rabhas[a]n
puspanvit[a]n dasagunan varabodhisattvan || 35

stutvavalokitesa[m] yat [p]u[n]y[a]m arjitam maya tena
jananamaranarnavagatam lokam imam tarayeyam aham iti || 36

va[sa]ntatilak[a]stavah samaptah ||

"lehrgedichte aus sammelhandschriften der gruppe buddhastotras" (schlingloff,
p. 118)

1. metre: upajati
prakasitam dharmavaram pranitam

sudurdrsam santikaram prajayai |
niryamikam sarvduhkhaksayaya
svayambhuvijñanabalair upetam || 1

tam dharmam srutva vyapanitakamsas
caranti vidva satatapramattah |
nyayabhiyuktah sugatasya vakye
labhanti moksam ca sukham ca nalpam || 2

na sarvavidya na dhanam na bhaisajya
nyayabhiyukta vyapanenti dukham |
yatharyadharmah paramarsidesito
nyayabhiyogo vyapaneti nirjvarah || 3

ratnakaram dharmam imam vigahya
labhanti bodhyangabalendriyani |
te labdhalabhah sukhita asokah
sunihstah sarvabhavair vimuktah || 4

sudurlabhah kalpasatair anakair
dharmo yah svakhyato jinaprasatah |
tam prapya dharmam hy amrtam varistham
careta vidva satatapramattah || 5

2. metre: sloka

putramamsani bhujanta atmamamsam tathapare |
bahupretasahasranam annpanam na vidyate ||

3. metre: sloka

ye buddham saranam yanti na te gacchanti durgatim
prahaya manusan kayan divyan kayan upasate ||

ye dharmam saranam yanti na te gacchanti durgatim |
prahaya manusan kayan divyan kayan upasate ||

ye samgham saranam yanti na te gacchanti durgatim |
prahaya manusan kayan divyan kayan upasate ||